

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«**Российский государственный гуманитарный университет**»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра европейских языков

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

**ПРОГРАММА
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

45.04.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Иностранные языки

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Уровень высшего образования: *магистратура*

Форма обучения: *очная*

Программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Программа государственной итоговой аттестации

Составитель(и):

к.ф.н., доцент кафедры ЕЯ А.П. Кухтенков

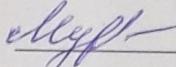
Ответственный редактор

к.ф.н., доцент кафедры Е.В. Семенюк

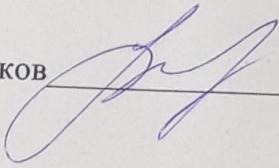
УТВЕРЖДАЮ

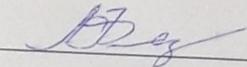
Руководитель ОП ВО

Лингвистика. Иностранные языки

 к.филол.н. Н.Ю. Муравьева
29.03.2024

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой европейских языков  д.филол.н., Т.В. Ковалевская

Заведующий кафедрой
теоретической и прикладной лингвистики  к.филол.н. Л.Л. Федорова

29.03.2024

1. Общие положения

1.1. Целью государственной итоговой аттестации выпускников является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

1.2. Формами государственной итоговой аттестации являются:

- Защита выпускной квалификационной работы (далее - ВКР).

1.3. Виды профессиональной деятельности выпускников и соответствующие им задачи профессиональной деятельности:

Задачи профессиональной деятельности *научно-исследовательского* типа:

- освоение методологического наследия научных лингвистических школ;
- ознакомление с современными научными концепциями и методиками исследовательской деятельности в области лингвистики;
- овладение первым иностранным языком на уровне, который позволит магистру лингвистики участвовать в научной жизни на международном уровне;
- умение самостоятельно ставить научные задачи, оценивать их актуальность;
- умение собрать и предложить самостоятельный лингвистический анализ языкового материала,
- владение различными методами, теориями разных современных направлений, школ и концепций, умение применять их как к материалу родного языка, так и иностранного;
- умение оценивать результаты исследования с позиций актуальности, практической и теоретической значимости, исторических тенденций развития языка и т.д.
- умение представить результаты собственного исследования (научного доклада, научной статьи, участие в научной дискуссии и т.д.).

Задачи профессиональной деятельности *аналитического* типа:

- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной как на лингвистические нужды, так и на запросы в иных сферах;
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на родном и иностранном языке в производственно-практических целях;
- разработка методов анализа, обработки, моделирования, формализации и алгоритмизации текстовых массивов.

1.4. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате

Код	Наименование компетенции	Вид государственного испытания, в ходе которого проверяется сформированность компетенции	
		государственный экзамен	защита ВКР
Универсальные компетенции (УК)			
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	не предусмотрен	+
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	не предусмотрен	+
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	не предусмотрен	+
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	не предусмотрен	+
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	не предусмотрен	+
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	не предусмотрен	+
Общепрофессиональные компетенции (ОПК)			
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	не предусмотрен	+
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках;	не предусмотрен	+
ОПК-3	Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса;	не предусмотрен	
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке	не предусмотрен	+

Код	Наименование компетенции	Вид государственного испытания, в ходе которого проверяется сформированность компетенции	
		государственный экзамен	защита ВКР
	в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;		
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;	не предусмотрен	+
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию;	не предусмотрен	+
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации.	не предусмотрен	+
Профессиональные компетенции (ПК)			
Научно-исследовательский тип задач профессиональной деятельности:			
ПК-1	Способен анализировать, описывать и использовать русскоязычные и иноязычные тексты в научном исследовании, применяя знания по теории родного и изучаемого/ых иностранного/ых языка/ов	не предусмотрен	+
Аналитический тип задач профессиональной деятельности:			
ПК-2	Способен к применению методов и способов лингвистического анализа, создания и обработки текста на естественном языке с учетом языковых и экстралингвистических факторов в профессиональной деятельности	не предусмотрен	+

2. Программа государственного экзамена

Не предусмотрен.

3. Рекомендации по подготовке и оформлению ВКР

3.1. Общие требования к содержанию и оформлению ВКР

В соответствии с приказом о «Об утверждении Положения о выпускной квалификационной работе бакалавров, специалистов, магистров» выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности. Выпускная квалификационная работа является обязательной формой государственной итоговой аттестации лиц, завершающих освоение образовательных программ бакалавриата, специалитета, магистратуры. Выпускная квалификационная работа направлена на: систематизацию, обобщение, закрепление и расширение теоретических знаний и практических навыков; выявление способности применять полученные знания при решении конкретных научных и практических задач; развитие навыков ведения самостоятельной работы и овладение методикой научного исследования; выявление умения делать обобщения, выводы, разрабатывать практические рекомендации в исследуемой области; приобретение опыта представления и публичной защиты результатов своей деятельности; оценивание сформированности компетенций выпускника в соответствии с требованиями образовательного стандарта по соответствующему направлению подготовки (специальности) высшего образования.

Выпускная квалификационная работа выполняется в форме диссертации в соответствии с требованиями образовательного стандарта по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. Ответственность за изложенные в выпускной квалификационной работе сведения, порядок их использования при составлении фактического материала, обоснованность (достоверность) выводов и защищаемых положений, имеющиеся орфографические и стилистические ошибки несет автор выпускной работы в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

3 1.1 Выбор и утверждение темы выпускной квалификационной работы, назначение научного руководителя и рецензента

Тематика выпускных квалификационных работ разрабатывается кафедрой (учебно-научным центром) с учетом научных интересов кафедры и обучающихся. Тематика работ должна быть актуальной, соответствовать современному состоянию и перспективам развития науки и практики.

Кафедра (учебно-научный центр) доводит перечень тем выпускных квалификационных работ до сведения обучающихся не позднее чем за 6 месяцев до даты начала государственной итоговой аттестации.

Обучающийся имеет право выбора темы выпускной квалификационной работы из утвержденного кафедрой перечня тем.

3.1.2 Требования к структуре, содержанию и оформлению выпускной квалификационной работы

4.1. *Выпускная квалификационная работа должна включать:*

- титульный лист;
- содержание (оглавление);
- введение;
- основную часть, состоящую из глав (разделов), которые разбиваются на подразделы (параграфы);

- заключение, включающее краткое изложение основных результатов работы, выводы, обобщенные рекомендации и возможные перспективы дальнейшего изучения темы;

- список источников и литературы;
- приложения (при необходимости).

4.2. Основными требованиями к выпускной квалификационной работе являются: четкость и логическая последовательность изложения материала; краткость и точность формулировок, исключающая возможность неоднозначного их толкования; конкретность изложения полученных результатов, их анализа и теоретических положений;

обоснованность выводов, рекомендаций и предложений.

4.3. Средний объем выпускной квалификационной работы составляет 3-4 авторских листа (без учета списка литературы и приложений);

4.4. Работа выполняется на одной стороне стандартных листов бумаги формата А4.

4.5. Нумерация листов сквозная, располагается сверху посередине листа.

4.6. Каждый раздел работы (введение, главы, заключение) начинаются с новой страницы, а подразделы (параграфы) располагаются друг за другом.

4.7. Заголовки структурных элементов основной части центруются относительно верхнего поля.

4.8. Нумерация глав сквозная, нумерация подразделов (параграфов) сквозная в пределах главы выпускной квалификационной работы.

4.9. Выпускная квалификационная работа печатается через 1,5 интервала шрифтом Times New Roman, размер шрифта - 14 пт. Поля: верхнее и нижнее - 25 мм, левое - 30 мм, правое - 10 мм.

4.10. Статистические данные, приводимые в работе, оформляются в виде таблиц, графиков, диаграмм.

4.11. Библиографические ссылки в виде подстрочных примечаний оформляются в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления», нумеруются арабскими цифрами в пределах страницы.

4.12. Список источников и литературы оформляется в соответствии с ГОСТ 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления».

3.2. Оценочные материалы для ВКР

3.2.1. Описание показателей, критериев и шкалы оценивания

Оценка	Критерии оценки
отлично	<i>Выставляется студенту, если он показал глубокие знания в области лингвистики и продемонстрировал отличное умение применять их на практике в собственном исследовании, а также грамотно и последовательно построил свое выступление</i>
хорошо	<i>Выставляется студенту, если он показал твердые знания в области лингвистики и продемонстрировал хорошее умение применять их на практике в собственном исследовании, а также достаточно грамотно и последовательно построил свое выступление</i>
удовлетворительно	<i>Выставляется студенту, если он показал наличие знаний в области лингвистики, но не смог достаточно хорошо применить</i>

	<i>их на практике в собственном исследовании, а также не достаточно последовательно построил свое выступление</i>
неудовлетворительно	<i>Выставляется студенту в случае отсутствия законченного самостоятельного исследования, отсутствия знаний в области лингвистики, неумении построить свое выступление, отсутствии ответов на дополнительные или наводящие вопросы.</i>

3.2.2. Примерная тематика ВКР

- «Лингвокультурные средства создания образа мира в произведениях Терри Пратчетта и проблема их перевода»;
- «Способы организации устного дискурса (на примере рассказов и пересказов по картинкам)»;
- «Описание семантического поля ДРУЖБА в английском языке в сопоставлении с русским»;
- «Тетические конструкции с местоимением ES в немецком языке»;
- «Игра слов у Шекспира и проблемы ее передачи в переводе»;
- «Язык и стиль французских народных сказок на материале сборника Шарля Перро «Сказки Матушки Гусыни»;
- «Стилистический прием аллюзии (на материале англоязычных художественных текстов)»;
- «Фольклорные образы в произведениях Терри Пратчетта: языковые средства создания и стратегии перевода»;
- «Становление геральдической номенклатуры во французском и англо-норманском языках: происхождение базовых терминов»;
- «Семантика глаголов с общим значением «лгать» в русском и английском языках»;
- «Аллюзии в британской колумнистике»;
- «Семантика глаголов еды в русском, английском и французском языках»;
- «Ценностные характеристики англоязычных и франкоязычных гидронимов Канады»;
- «Концепт «печаль» в русском и английском языках»;
- «Семантика глаголов с общим значением «смеяться» в русском и английском языках»;
- «Лингвокультурный типаж "commissaire de police" во французской литературе 19-21 веков».

3.2.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

3.2.3.1 Защита выпускной квалификационной работы проводится государственными экзаменационными комиссиями в целях:

- определения соответствия результатов освоения обучающимся основной образовательной программы требованиям федерального государственного образовательного стандарта;

- проверки качества подготовки выпускников, уровня их подготовленности к самостоятельной профессиональной деятельности, умения вести публичные дискуссии и защищать научные идеи.

3.2.4.2 Защита выпускной квалификационной работы проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии.

3.2.4.3 Заседание государственной экзаменационной комиссии проводится председателем комиссии.

3.2.4.4 Заседание считается правомочным, если в нем участвует не менее двух третей от числа лиц, входящих в состав комиссии.

3.2.4.5 Защита проводится с участием обучающегося, научного руководителя, рецензента.

3.2.4.6 Председатель государственной экзаменационной комиссии после открытия заседания объявляет фамилию, имя, отчество обучающегося и научного руководителя, название темы работы, предоставляет слово обучающемуся. Обучающийся делает краткое

сообщение, в котором в сжатой форме обосновывает актуальность темы исследования, ее цели и задачи, излагает основное содержание работы, полученные результаты и выводы, определяет теоретическую и практическую значимость работы. По окончании сообщения обучающийся отвечает на вопросы членов комиссии. Вопросы могут задавать как члены комиссии, так и все присутствующие на защите. Затем заслушиваются выступления научного руководителя работы и рецензента (при их отсутствии председатель зачитывает отзыв и рецензию). После их выступлений обучающемуся дается время для ответов на замечания, приведенные в отзыве и рецензии, а также сделанные в ходе защиты членами государственной экзаменационной комиссии.

3.2.4.7 Защита выпускной квалификационной работы, выполненной на иностранном языке, осуществляется на языке выполнения работы. Членам государственной экзаменационной комиссии представляются: полный текст работы на иностранном языке, реферат работы на русском языке, текст выступления на русском языке (представляется каждому члену государственной экзаменационной комиссии). На защите обязательно присутствие консультанта.

3.2.4.8 Продолжительность защиты выпускной квалификационной работы определяется Программой государственной итоговой аттестации соответствующей образовательной программы.

3.2.4.9 Решения государственной экзаменационной комиссии принимаются на закрытом заседании простым большинством голосов от числа лиц, входящих в состав комиссии и участвующих в заседании. При равном числе голосов председатель комиссии обладает правом решающего голоса.

3.2.4.10 Научный руководитель и рецензент обладают правом совещательного голоса, если они не являются членами государственной экзаменационной комиссии.

К основным критериям оценки выпускной квалификационной работы относятся:

- обоснованность актуальности темы, соответствие содержания работы целям и задачам исследования;
- самостоятельность, логичность и завершенность работы;
- полнота критического анализа источников и литературы различных типов, включая научную литературу, в том числе и на иностранных языках (при наличии), материалов периодической печати, нормативных документов (при наличии);
- уровень систематизации теоретических и практических знаний по теме исследования, качество применения их для решения конкретных исследовательских задач;
- оригинальность проблематики исследовательской работы, уровень использования современных методов познания (для выпускных квалификационных работ по образовательным программам магистратуры);
- наличие обоснованных практических рекомендаций, сделанных исходя из полученных результатов исследовательской деятельности, их связь с теоретическими положениями, соответствие поставленным целям и задачам работы;
- понимание автором взаимосвязи проведенного исследования и полученных результатов с освоенной им образовательной программой;
- уровень сформированности компетенций в соответствии с требованиями образовательного стандарта по соответствующему направлению подготовки (специальности) высшего образования;

В ходе процедуры защиты выпускной квалификационной работы также оценивается общий уровень культуры общения обучающегося с аудиторией, устное изложение результатов своей работы, применение электронно-информационных средств для представления результатов исследования.

Результаты защиты выпускной квалификационной работы определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

4. Материально-техническое обеспечение государственной итоговой аттестации

При сборе материала и оформлении ВКР применяется персональный компьютер, оснащенный офисными программами и имеющий выход в интернет. Для защиты ВКР может быть использовано проекционное оборудование.

Перечень ПО

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1.	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
2.	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
3.	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
4.	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
5.	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
6.	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
7.	Zoom	Zoom	лицензионное

5. Особенности проведения государственной итоговой аттестации для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья

Процедуры проведения ГИА для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья регламентируются действующим Положением о проведении государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры.